

<i>Provision Modified</i>	<i>Modified</i>
Section 27 (c)	<p>Substitute for the words "Chief Secretary" the words "Minister of Finance".</p> <p>Delete the words "by licence issued in accordance with any directions which may be given to him from time to time by the Governor-in Council".</p>
Section 27 (d)	<p>Substitute for the words "the Commissioner of Police, or any Police Officer not below the rank of Superintendent of Police authorise in writing by the Commission so to do" the words, "the Minister of Finance".</p>

Made the 27th September 1991.

[KK/BP/R (8.04) 446/7-1/(18); PN. (SU. 2) 407; PN. (SBKA) (PS) 113; PN. (PU²) 415/IV.]

By Command,

TAN SRI DATO' SERI AHMAD SARJI BIN ABDUL HAMID,
Secretary to the Cabinet

P.U. (A) 377.

AKTA MALAYSIA

PERINTAH PENGUBAHSUAIAN UNDANG-UNDANG
(RUMAH PERJUDIAN TERBUKA, LOTERI, PERTARUHAN,
DUTI PERTARUHAN DAN AMBILTAGAN DAN LUMBA KUDA
(LEMBAGA TOTALISATOR)) (PERLUASAN KE NEGERI-NEGERI
SABAH DAN SARAWAK) 1991

26/63.

PADA menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen 74 Akta Malaysia, Yang di-Pertuan Agong membuat perintah yang berikut:

Nama dan mula
berkuatkuasa.

* c. i. f
15. 4. 92
PU(A) 164/92

1. Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Pengubahsuaian Undang-Undang (Rumah Perjudian Terbuka, Loteri, Pertaruhan, Duti Pertaruhan dan Ambiltagan dan Lumba Kuda (Lembaga Totalisator)) (Perluasan ke Negeri-Negeri Sabah dan Sarawak) 1991** dan hendaklah mula berkuatkuasa pada tarikh yang ditetapkan oleh Menteri, melalui pemberitahuan dalam *Warta*.

Akta 289.
Akta 288.
Ord. 47/53.
Akta 201.
Akta 10/61.

2. Dalam Perintah ini "undang-undang diperluaskan" ertinya Akta Rumah Perjudian Terbuka 1953, Akta Loteri 1952, Ordinan Pertaruhan 1953, Akta Duti Pertaruhan dan Ambiltagan 1948 dan Akta Lumba Kuda (Lembaga Totalisator) 1961 dan semua perundangan subsidiari yang dibuat di bawah undang-undang tersebut di atas sebagaimana yang dinyatakan dalam Bahagian II Jadual Pertama, Bahagian II Jadual Kedua, Bahagian II Jadual Keempat dan perenggan 10 (2) Perintah ini.

3. Akta Rumah Perjudian Terbuka 1953 diubahsuaikan dengan cara yang dinyatakan dalam Bahagian I Jadual Pertama. Pengubahsuaian
Akta 289.

4. Akta Loteri 1952 diubahsuaikan dengan cara yang dinyatakan dalam Bahagian I Jadual Kedua. Pengubahsuaian
Akta 238.

5. Ordinan Pertaruhan 1953 diubahsuaikan dengan cara yang dinyatakan dalam Jadual Ketiga. Pengubahsuaian
Ord. 47/53.

6. Akta Duti Pertaruhan dan Ambiltagan 1948 diubahsuaikan dengan cara yang dinyatakan dalam Bahagian I Jadual Keempat. Pengubahsuaian
Akta 201.

7. (1) Akta Rumah Perjudian Terbuka 1953 sebagaimana yang diubahsuaikan oleh Perintah ini diperluaskan ke Negeri-Negeri Sabah dan Sarawak. Perluasan
Akta 289.

(2) Semua perundangan subsidiari yang dibuat di bawah Akta Rumah Perjudian Terbuka 1953 sebagaimana yang dinyatakan dalam Bahagian II Jadual Pertama diperluaskan ke Negeri-Negeri Sabah dan Sarawak.

8. (1) Akta Loteri 1952 sebagaimana yang diubahsuaikan oleh Perintah ini diperluaskan ke Negeri-Negeri Sabah dan Sarawak. Perluasan
Akta 288.

(2) Semua perundangan subsidiari yang dibuat di bawah Akta Loteri 1952 sebagaimana yang dinyatakan dalam Bahagian II Jadual Kedua diperluaskan ke Negeri-Negeri Sabah dan Sarawak.

9. Ordinan Pertaruhan 1953 sebagaimana yang diubahsuaikan oleh Perintah ini diperluaskan ke Negeri-Negeri Sabah dan Sarawak. Perluasan
Ord. 47/53.

10. (1) Akta Duti Pertaruhan dan Ambiltagan 1948 sebagaimana yang diubahsuaikan oleh Perintah ini diperluaskan ke Negeri-Negeri Sabah dan Sarawak. Perluasan
Akta 201.

(2) Semua perundangan subsidiari yang dibuat di bawah Akta Duti Pertaruhan dan Ambiltagan 1948 sebagaimana yang dinyatakan dalam Bahagian II Jadual Keempat diperluaskan ke Negeri-Negeri Sabah dan Sarawak.

11. (1) Akta Lumba Kuda (Lembaga Totalisator) 1961 diperluaskan ke Negeri-Negeri Sabah dan Sarawak. Perluasan
Akta 10/61.

(2) Penetapan yang dibuat oleh Menteri di bawah seksyen 18 Akta Lumba Kuda (Lembaga Totalisator) 1961 diperluaskan ke Negeri-Negeri Sabah dan Sarawak. *L.N. 95/61.*

Pemansuhan,
peralihan
dan kecualian.

12. (1) Undang-undang yang dinyatakan dalam Jadual Kelima adalah dimansuhkan:

Sabah
Bab 50,
Sarawak
Bab 138.

Dengan syarat bahawa apa-apa pengecualian, permit atau lesen yang dikeluarkan atau diberikan di bawah Ordinan Judi Sabah atau Ordinan Judi Sarawak pada atau sebelum bermulanya Perintah ini, hendaklah terus berkuatkuasa sepenuhnya di bawah Ordinan masing-masing yang di bawahnya ia dibuat, dan hendaklah terus berkuatkuasa sehingga ia habis tempoh, atau diubahkan, dipinda atau dibatalkan di bawah undang-undang tersebut. Bagi maksud ini sahaja, Ordinan-Ordinan itu masing-masing hendaklah terus berkuatkuasa sepenuhnya.

(2) Bagi maksud perenggan 12 (1) di atas, Ordinan Judi Sabah diubahsuaikan dengan cara yang dinyatakan dalam Jadual Keenam.

(3) Apa-apa prosiding yang menanti atau wujud di hadapan mana-mana Mahkamah sebelum sahaja mula berkuatkuasanya Perintah ini, hendaklah diteruskan di bawah undang-undang yang dimansuhkan seolah-olah Perintah ini telah tidak dibuat.

JADUAL PERTAMA

(Perenggan 3 dan 7)

BAGIAN I

PENGUBAHSUAIAN KEPADA AKTA RUMAH PERJUDIAN TERBUKA 1953

(Akta 289)

<i>Peruntukan Yang Diubahsuaikan</i>	<i>Ubahsuaian</i>
Seksyen 1 (2)	Gantikan perkataan-perkataan "to West Malaysia only", dengan perkataan-perkataan "throughout Malaysia".
Seksyen 2	Potong tafsiran "West Malaysia".
Seksyen 15, 20 (2)	Tambahkan sebelum perkataan-perkataan "Chief Police Officer" perkataan-perkataan "Commissioner of Police or" di mana jua ia terdapat.
Seksyen 27	Potong perkataan "West" di baris 6.

BAGIAN II

<i>Rujukan</i>	<i>Tajuk</i>
P.U. (B) 334/86	Perlantikan di bawah seksyen 11
P.U. (B) 316/87	Perlantikan di bawah seksyen 11
P.U. (B) 625/87	Perlantikan di bawah seksyen 11
P.U. (B) 580/88	Perlantikan di bawah seksyen 11

JADUAL KEDUA

(Perenggan 4 dan 8)

BAHAGIAN I

PENGUBAHSUAIAN KEPADA AKTA LOTERI 1952

(Akta 288)

*Peruntukan Yang
Diubahsuai**Ubahsuai*

Seksyen 1 (2)

Gantikan perkataan-perkataan
"applies to West Malaysia only"
dengan perkataan-perkataan "shall
apply throughout Malaysia".

Seksyen 2

Potong tafsiran "West Malaysia".

BAHAGIAN II

*Rujukan**Tajuk*

L.N. 26/53

Peraturan-Peraturan Loteri (Permohonan
untuk Permit) 1953.

L.N. 7/58

Peraturan-Peraturan (Buku-Buku Akaun)
1957.

L.N. 374/59

Pewakilan di bawah seksyen 15.

P.U. (A) 161/73

Peraturan-Peraturan Loteri (Pendaftaran
dan Pelesenan Mesin Slot) 1973.

P.U. (A) 86/76

Perintah Duti Loteri 1976.

JADUAL KETIGA

(Perenggan 5 dan 9)

PENGUBAHSUAIAN KEPADA ORDINAN PERTARUHAN 1953

(Ordinan 47/53)

*Peruntukan Yang
Diubahsuai**Ubahsuai*Seksyen 2 (1)
Tafsiran "Senior Police
Officer"Gantikan perkataan-perkataan "the
Federal Territory" dengan perkataan-
perkataan "the Federal Territories of
Kuala Lumpur and Labuan".

Seksyen 10 (2)

Masukkan perkataan-perkataan
"the Commissioner of Police or"
sebelum perkataan-perkataan "Chief
Police Officer" di mana jua ia terdapat.

JADUAL KEEMPAT
(Perenggan 6 dan 10)

BAHAGIAN I

PENGUBAHSUAIAN KEPADA AKTA DUTI PERTARUHAN
DAN AMBILTAGAN 1948

(Akta 201)

<i>Peruntukan Yang Diubahsuai</i>	<i>Ubahsuai</i>
Seksyen 1 (2)	Gantikan perkataan-perkataan "to West Malaysia only" dengan perkataan-perkataan "throughout Malaysia".
Seksyen 1A	Potong tafsiran "West Malaysia".
Dalam seluruh Akta	Potong perkataan "West" dalam perkataan-perkataan "West Malaysia" di mana jua ia terdapat.

BAHAGIAN II

<i>Rujukan</i>	<i>Tajuk</i>
L.N. 97/61	Perintah Duti Pertaruhan dan Ambiltagan 1961.
P.U. (A) 310/82	Perintah Duti Pertaruhan dan Ambiltagan 1982.
P.U. (A) 321/88	Perintah Duti Pertaruhan dan Ambiltagan (Ambiltagan) 1988.

JADUAL KELIMA
(Perenggan 12)

Sabah

Ordinan Judi
(Bab 50)

Pemberitahuan Perwakilan kuasa
(S 71/62)

Ordinan Duti Pertaruhan dan Ambiltagan
(Bab 13)

Perintah
(S 117/60)

Perintah Pengecualian—Kelab Rekreasi Ranau
(S 56/62)

Perintah Pengecualian
(S 79/56)

Perintah Duti Pertaruhan dan Ambiltagan 1986
(P.U. (A) 338/86)

Sarawak

Ordinan Judi
(Bab 138)

Pemberitahuan Judi (Alat-alat dan Perkakas-perkakas Judi) 1962
(No. s 97/62)

Peraturan Peraturan Judi (Pengecualian Loteri)
(G.N.S. 157/56)

Perintah Cukai Judi 1986
(P.U. (A) 340/86)

JADUAL KEENAM

(Perenggan 12)

PENGUBAHSUAIAN KEPADA ORDINAN JUDI SABAH
TERPAKAI HANYA KEPADA PENGECUALIAN-PENGECUALIAN,
PERMIT-PERMIT ATAU LESEN-LESEN YANG DIKELUARKAN
PADA ATAU SEBELUM BERKUATKUASA PERINTAH INI

<i>Peruntukan Yang Diubahsuai</i>	<i>Ubahsuai</i>
Seksyen 27 (a)	Gantikan perkataan-perkataan "Governor-in-Council" dengan perkataan-perkataan "Minister of Finance".
Seksyen 27 (b)	Gantikan perkataan-perkataan "Governor-in-Council" dengan perkataan-perkataan "Minister of Finance".
Seksyen 27 (c)	Gantikan perkataan-perkataan "Chief Secretary" dengan perkataan-perkataan "Minister of Finance". Potong perkataan-perkataan "by licence issued in accordance with any directions which may be given to him from time by the Governor-in-Council".
Seksyen 27 (d)	Gantikan perkataan-perkataan "the Commissioner of Police, or any Police Officer not below the rank of Superintendent of Police authorise in writing by the Commission so to do" dengan perkataan-perkataan "the Minister of Finance".

Diperbuat pada 27hb September 1991.

[KK/BP/R (8.04) 446/7-1/(18); PN. (SU. 2) 407; PN. (SBKA) (PS) 113; PN. (PU²) 112/111.]

Dengan Titah,

TAN SRI DATO' SERI AHMAD SARJI BIN ABDUL HAMID,
Setiausaha Jemaah Menteri

(Akan dibentangkan di hadapan setiap Majlis Parlimen menurut seksyen 74 (9) Akta Malaysia.)

MALAYSIA ACT

MODIFICATION OF LAWS (COMMON GAMING HOUSES,
 LOTTERIES, BETTING, BETTING AND SWEEPSTAKE
 DUTIES AND RACING (TOTALISATOR BOARD))
 (EXTENSION TO THE STATES OF SABAH AND
 SARAWAK) ORDER 1991

26163. IN exercise of the powers conferred by section 74 of the Malaysia Act, the Yang di-Pertuan Agong makes the following order:

Citation and commencement.
 *c-if
 15.4.92
 PU(B) 164/92

1. This Order may be cited as the **Modification of Laws (Common Gaming Houses, Lotteries, Betting, Betting and Sweepstake Duties and Racing (Totalisator Board)) (Extension to the States of Sabah and Sarawak) Order 1991** and shall come into force on such date as the Minister may, by notification in the *Gazette*, appoint.

Act 289.
 Act 288.
 Ord. 47/53.
 Act 201.
 Act 10/61.

2. In this Order, "extended laws" means the Common Gaming Houses Act 1953, the Lotteries Act 1952, the Betting Ordinance 1953, the Betting and Sweepstake Duties Act 1948 and the Racing (Totalisator Board) Act 1961 and all subsidiary legislation made under the above-mentioned laws as specified in Part II of the First Schedule, Part II or the Second Schedule, Part II of the Fourth Schedule and paragraph 10 (2) of this Order.

Modification of Act 289.

3. The Common Gaming Houses Act 1953 is modified in the manner set out in Part I of the First Schedule.

Modification of Act 288.

4. The Lotteries Act 1952 is modified in the manner set out in Part I of the Second Schedule.

Modification of Act 47/53.

5. The Betting Ordinance 1953 is modified in the manner set out in the Third Schedule.

Modification of Act 201.

6. The Betting and Sweepstake Duties Act 1948 is modified in the manner set out in Part I of the Fourth Schedule.

Extension of Act 289.

7. (1) The Common Gaming Houses Act 1953 as modified by this Order is extended to the States of Sabah and Sarawak.

(2) All subsidiary legislation made under the Common Gaming Houses Act 1953 as specified in Part II of the First Schedule are extended to the States of Sabah and Sarawak.

Extension of Act 288.

8. (1) The Lotteries Act 1952 as modified by this Order is extended to the States of Sabah and Sarawak.

(2) The subsidiary legislation made under the Lotteries Act 1952 as specified in Part II of the Second Schedule are extended to the States of Sabah and Sarawak.

Extension of Ord. 47/53.

9. The Betting Ordinance 1953 as modified by this Order is extended to the States of Sabah and Sarawak.

10. (1) The Betting and Sweepstake Duties Act 1948 as modified by this Order is extended to the States of Sabah and Sarawak. Extension of Act 201.

(2) The subsidiary legislation made under the Betting and Sweepstake Duties Act 1948 as specified in Part II of the Fourth Schedule are extended to the States of Sabah and Sarawak.

11. (1) The Racing (Totalisator Board) Act 1961 is extended to the States of Sabah and Sarawak. Extension of Act 10/61.

(2) The declaration made by the Minister under section 18 of the Racing (Totalisator Board) Act 1961 is extended to the States of Sabah and Sarawak. L.N. 95/61.

12. (1) The laws set out in the Fifth Schedule are repealed:

Repeal,
transitional
and saving.

Provided that any exemption, permit or licence issued or granted under the Gaming Ordinance Sabah or the Gambling Ordinance, Sarawak on or before the commencement of this Order, shall continue to remain in full force and effect under the respective Ordinances under which it was made, and shall continue in force until it expires, or is varied, amended or revoked under the said laws. For these purposes only, the respective Ordinances shall continue to be in full force and effect.

Sabah
Cap. 50.
Sarawak
Cap. 138.

(2) For the purpose of paragraph 12 (1) above, the Gaming Ordinance, Sabah is modified in the manner set out in the Sixth Schedule.

(3) Any proceeding pending or existing before any Court immediately before the coming in force of this Order, shall be continued under the repealed laws as if this Order had not been made.

FIRST SCHEDULE

(Paragraphs 3 and 7)

PART I

MODIFICATION TO THE COMMON GAMING HOUSES ACT 1953

(Act 289)

<i>Provision Modified</i>	<i>Modification</i>
Section 1 (2)	Substitute for the words "to West Malaysia only", the words "throughout Malaysia".
Section 2	Delete the definition of "West Malaysia".
Sections 15, 20 (2)	Add immediately before the words "Chief Police Officer" the words "Commissioner of Police or" wherever they appear.
Section 27	Delete the word "West" in line 6.

PART II

<i>Reference</i>	<i>Title</i>
P.U. (B) 334/86	Appointment under section 11
P.U. (B) 316/87	Appointment under section 11
P.U. (B) 625/87	Appointment under section 11
P.U. (B) 580/88	Appointment under section 11

SECOND SCHEDULE
(Paragraphs 4 and 8)

PART I

MODIFICATION TO THE LOTTERIES ACT 1952

(Act 288)

<i>Provision Modified</i>	<i>Modification</i>
Section 1 (2)	Substitute for the words "applies to West Malaysia only", the words "shall apply throughout Malaysia".
Section 2	Delete the definition of "West Malaysia".

PART II

<i>Reference</i>	<i>Title</i>
L.N. 26/53	Lotteries (Application for Permit) Regulations 1953.
L.N. 7/58	Lotteries (Books of Accounts) Regulations 1957.
L.N. 374/59	Delegation under section 15.
P.U. (A) 161/73	Lotteries (Registration and Licensing of Slot Machines) Regulations 1973.
P.U. (A) 86/76	Lotteries Duty Order 1976.

THIRD SCHEDULE
(Paragraphs 5 and 9)

MODIFICATION TO THE BETTING ORDINANCE 1953

(Ordinance 47/53)

<i>Provision Modified</i>	<i>Modification</i>
Section 2 (1) Definition of "Senior Police Officer"	Add immediately after the word "includes" appearing in line 3, the words "in the States and Sabah and Sarawak and".
Section 10 (2)	Insert the words "the Commissioner of Police or" immediately before the words "Chief Police Officer" wherever they appear.

FOURTH SCHEDULE
(Paragraphs 6 and 10)

PART I

MODIFICATION TO THE BETTING AND SWEEPSTAKE
DUTIES ACT 1948

(Act 201)

<i>Provisions Modified</i>	<i>Modification</i>
Section 1 (2)	Substitute for the words "to West Malaysia only" the words "throughout Malaysia".
Section 1A	Delete the definition of "West Malaysia".
Throughout the Act	Delete the word "West" in the words "West Malaysia" wherever it appears.

PART II

<i>Reference</i>	<i>Title</i>
L.N. 97/61	Betting and Sweepstake Duties Order 1961.
P.U. (A) 310/82	Betting and Sweepstake Duties Order 1982.
P.U. (A) 321/88	Betting and Sweepstake Duties (Sweepstake) Order 1988.

FIFTH SCHEDULE
(Paragraph 12)

Sabah

Gaming Ordinance
(Cap. 50)

Notification of the Delegation of Powers
(S 71/62)

Betting and Sweepstake Duties Ordinance
(Cap. 13)

Order
(S 117/60)

Exemption Order—Ranau Recreation Club
(S 56/62)

Exemption Order
(S 79/56)

Betting and Sweepstake Duties Order 1986
(P.U. (A) 338/86)

Sarawak

Gambling Ordinance
(Cap. 138)

Gambling (Instruments and Appliances for Gaming)

Notification 1962
(No. s 97/62)

The Gambling (Lotteries Exemption) Regulations
(G.N.S. 157/56)

Gambling Tax Order 1986
(P.U. (A) 340/86)

SIXTH SCHEDULE

(Paragraph 12)

MODIFICATION TO GAMING ORDINANCE, SABAH
APPLICABLE ONLY TO EXEMPTIONS, PERMITS
OR LICENCES ISSUED ON OR BEFORE COMMENCEMENT
OF THIS ORDER

*Provision Modified**Modified*

Section 27 (a)	Substitute for the words "Governor-in Council" the words "Minister of Finance".
Section 27 (b)	Substitute for the words "Governor-in Council" the words "Minister of Finance".
Section 27 (c)	Substitute for the words "Chief Secretary" the words "Minister of Finance". Delete the words "by licence issued in accordance with any directions which may be given to him from time to time by the Governor-in Council".
Section 27 (d)	Substitute for the words "the Commissioner of Police, or any Police Officer not below the rank of Superintendent of Police authorise in writing by the Commission so to do" the words, "the Minister of Finance".

Made the 27th September 1991.

[KK/BP/R (8.04) 446/7-1/(18); PN. (SU. 2) 407; PN. (SBKA) (PS) 113; PN. (PU²) 112/111.]

By Command,

TAN SRI DATO' SERI AHMAD SARJI BIN ABDUL HAMID,
Secretary to the Cabinet

(To be laid before each House of Parliament pursuant to section 74 (9) of the Malaysia Act.)